

El ministro de relaciones exteriores cubano Bruno Rodríguez Parilla dijo hace poco que « gane quien gane las elecciones en Estados Unidos, tendrá que afrontar la realidad tangible de que el bloqueo y la política norteamericana dañan al pueblo cubano ». ¿Qué opina usted al respecto?

Responder en unas 200 palabras.

Desde 1959, las relaciones entre Cuba y el vecino norteamericano han sido **tensas**, con pequeños periodos de **deshielo** (*dégel*) seguidos de nuevas tensiones. Pero ¿son los norteamericanos los únicos que han conducido al país al **desmoronamiento** (*effondrement*) económico en el que se encuentra?

Queda claro que el embargo estadounidense **ha hecho trizas** (*faire voler en éclats*) las perspectivas económicas cubanas de despegue. **De tan influyentes como** eran los EEUU (*tellement les EEUU étaient influents*), sus aliados también siguieron el bloqueo, como lo testimonia la posición común europea impulsada por Aznar.

Sin embargo, **pese a** haber logrado siempre eludir el aislamiento al que querían condenarla las potencias occidentales, la isla no supo **dejar de** (*cesser de*) depender de socios cojos. Ni sola, ni bien **rodeada** (*entourée*). **El apostar por** (*le fait de miser sur*) el ALBA, creada por Castro y Chávez en la década 2000 para lograr una integración económica regional, **pudo haber sido** (*aurait pu être*) una **tabla de salvación** (*planche de salut*). Pero la debacle de la economía venezolana de la que depende Cuba dificulta la **cotidianeidad** del pueblo y la gestión económica gubernamental. **Contar con** un acercamiento con los EEUU para limitar el colapso tampoco ayuda, porque los intercambios pueden acabarse de un día para otro si llega a la Casa Blanca un republicano deseoso de **mimar** (*chouchouter*) al electorado cubano exiliado en Florida, como lo hizo Trump.

Las propias políticas económicas de la isla no contribuyen a **parar** (*arrêter*) el desplome, sin hablar de otra privación que la población aguanta cada vez menos: la libertad. Flirtear con el capitalismo o suprimir la doble moneda **vigente** (*en vigueur*) en la isla demuestra que la cúpula hace **prevalecer** (*prévaloir*) el pragmatismo sobre las convicciones, pero no **surte efectos** (*porter ses fruits*) contundentes **para que** la población **viva** dignamente.

Los cubanos **están acostumbrados a que** sus dirigentes **presenten** los EEUU como **verdugos** (*bourreaux*), pero como lo mostraron los movimientos callejeros de noviembre, también están hartos de la propaganda castrista.

295 palabras